



## **Diccionario Italiano, E Portuguez**

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

**Sá, Joaquim J.**

**Lisboa, 1774**

TER

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)

*Teórica.* Consideração, contemplação, meditação.  
**TEORICALITA.** } Qualidade do que he  
**TEORICALIDADE.** } theoretico; o abstracto  
**TEORICALIDADE.** f. f. } de theoretico.  
**TEORICALMENTE.** v. **TEORICAMENTE.**  
**TEORICAMENTE.** adv. Theoricamente, de hum modo theoretico, pela Theorica, theoreticamente.  
**TEORICISTA.** f. m. Theoricista, o que se applica fomenta á Theorica, e não á Prática de huma Sciencia.  
**TEORICO.** adj. m. CA. f. Theorico, que diz respeito á Theorica.

*Teórico.* Theorico, que se applica só á Theorica.

## T E P

**TEPEFARE.** v. a. Amornar, aquecer, fazer tibio, morno. Pal. Lat.  
**TEPEFATTO.** adj. m. TA. f. Amornado, aquecido, morno, tépido; tibio. Pal. Lat.  
**\*TEPERE.** v. n. Estar tépido, morno, tibio. Pal. Lat. de que usou Dante em a voz *Tepe*.  
**TEPIDÁRIO.** f. m. Lugar em as estufas, onde se amornava os banhos, e estava a agua morna. Pal. Lat.  
**TEPIDETTO.** dim. m. TA. f. DI. TEPIDO. Tépidozinho, hum pouco morno.  
**TEPIDENZA.** v. **TEPIDENZA.** Tibieza, qualidade entre quente, e frio.  
**TEPIDO.** v. **TEPIDO.** Tépido, morno, tibio.  
**TEPIFICAMENTO.** f. m. Tibieza; a acção de amornar, ou de se fazer tibio.  
**TEPIFICARE.** v. a. Amornar, fazer tibio, tépido, morno.  
**TEPIFICARSI.** v. n. p. Amornar-se, fazer-se tépido, tibio, morno. Assim no sent. proprio, como no fig. Entibiar-se.  
**TEPIFICATO.** adj. m. TA. f. Amornado, tépido, tibio, morno, posto, feito tépido, tibio. Assim no sent. prop. como no fig. Entibiado.  
**TEPIFICATORE.** v. m. Amornador; o que amorna.  
**TEPORE.** v. **TEPIDITA.**

## T E R

**TÈRCHIO.** adj. m. CHIA. f. Grossoeiro, salvagem, rude, agreste, zótico.  
**TEREBINTIZUSA.** f. f. Pedra preciosa da côr de trementina.  
**TEREBENTINATO.** adj. m. TA. f. Que tem trementina, o que se diz de hum remedio. Termo de Pharmacia.  
**TEREBINTO.** f. m. Terebinto, especie de arvore, que produz a trementina.  
**TEREDINE.** f. f. Caruncho, bicho, que se cria na madeira, e que a róe.  
**TERETE.** f. m. Hum dos musculos do cotovelo. Termo de Anatomia.  
**TERGEMINO.** adj. m. NA. f. Tergemino, triplo, treplicado. Pal. Lat.  
*Tergemino.* no fig. Amplissimo, muito sublime.  
**TERGERE.** v. a. Polir, alimpar, afeear. Pal. Lat.  
**TERGIDUTTORE.** f. m. Capitão, que antigamente conduzia a retaguarda.  
**TERGIVERSARE.** v. a. Tergiversar, voltar as costas, fugir, recuar.  
*Tergiversare.* no fig. Tergiversar, subterfugir, buscar subterfugios para não fazer alguma cousa, illudir, enganar, discordar, ter repugnancia.  
**TERGIVERSAZIONE.** f. f. Tergiversação, subterfugio, modo de se deixsr fazer o que se deve, obstaculo, repugnancia, difficuldade, que huma parte allega para impedir, para embarçar a conclusão, ou o juizo de algum negocio; a acção de tergiversar.  
*Con tergiversazione.* Com tergiversação, tergiversando.  
**TERGIVERSO.** adj. m. SA. f. Tergiversado, subterfugido.  
**TERGO.** f. m. Espinhaço, costas, costado, a parte trazeira do homem opposta ao peito.

*A tergo.* Posto adverbialmente. Pelas costas, da outra banda.

**TERI.** f. m. Teri, nome de huma moeda Napolitana.

**TERIACA.** f. f. Triaga, especie de electuario.

**TERIACALE.** adj. m. f. Triagal, que participa da triaga.

**TERIONARCA.** f. f. Qualidade de herva.

**TERMALE.** adj. m. f. Pertencente ás caldas, aos banhos, ás estufas. Pal. Lat.

**TERME.** f. f. plur. Caldas, edificios antigos destinados para se banhar. Pal. Lat.

*Terme.* Banhos, estufas.

**TERMINABILE.** adj. m. f. Terminavel, que se pôde terminar, concluir.

**TERMINALE.** adj. m. f. Terminavel, que se pôde terminar, concluir.

**TERMINALE.** adj. m. f. Que pertence aos termos, aos marcos, aos limites.

**TERMINAMENTO.** f. m. Terminação; a acção de terminar.

*Terminamento.* Limite, fim, termo, marco, linda, baliza.

**TERMINANTE.** p. a. m. f. Que termina, terminando.

*Terminante.* Que demarca, que deslinda, que tomba as terras, demarcando.

**TERMINARE.** v. a. Demarcat, deslindar, tombar as terras, pôr termos, limites, lindas, marcos, balizas entre huma fazenda, e outra.

*Terminare.* Terminar, acabar, concluir, finalizar, pôr fim, termo, limite.

*Terminar una qualche opera.* Terminar, concluir, finalizar alguma obra.

*Terminare.* Determinar, estauir.

**TERMINARE.** v. n. } Terminar-se, concluir-se,

**TERMINARSI.** v. n. p. } acabar-se, ter fim, limite, acabamento, não se estender mais adiante, estar na extremidade de alguma cousa.

*Temo affai, dove se terminò una tanta bontà del padrone.* Temo muito até onde chegue huma tanta bondade do senhor: *Vereor quorsum evadat heri lenitas.*

*Terminare.* Morrer.

**TERMINATAMENTE.** adv. Determinadamente, precisamente, positivamente, sem soffrir instancias, absolutamente.

**TERMINATEZZA.** f. f. Limite, marco, linda, baliza.

**TERMINATISSIMO.** sup. m. MA. f. Terminadissimo, muito acabado.

**TERMINATIVO.** adj. m. VA. f. Terminativo, que dá termo, e põe limite.

**TERMINATO.** adj. m. TA. f. Terminado, marcado, deslindado, tombado.

*Terminato.* Terminado, concluido, acabado, finalizado, findado.

*Terminato.* Determinado, ordenado.

**TERMINATORE.** v. m. Terminador, finalizador; o que termina.

*Terminatore.* Marcador, o que marca, deslinda.

**TERMINATRICE.** v. f. Terminadora, finalizadora; a que termina.

*Terminatrice.* Mercadora; a que marca, e deslinda.

**TERMINAZIONE.** f. f. Terminação, fim, acabamento; a acção de terminar.

*Terminazione.* Terminação, defnencia, as ultimas letras, ou syllabas de huma palavra. Termo de Grammatica.

*Terminazione.* Determinação, Decreto, Estatuto, resolução, ordem; a acção de determinar, de resolver, de decretar.

**TERMINE.** f. m. Termo, limites, estreimidade, confins, raia, parte estrema, fim.

*Uscir de' termini del Regno.* Sahir dos confins, dos limites do Reino.

*Ter-*

*Termine.* Termo, limite, marco, baliza, linda, final, que se pôe para se conhecer onde acaba huma herdade.  
*Termine.* Termo, fim, acabamento de alguma cousa.  
*Il suo amore ebbe termine.* O seu amor teve fim.  
*Sin a che termine.* Até que termo, a que fim.  
*Dentro i termini.* Dentro dos termos, dos limites.  
*Fuori de' termini.* Fóra dos termos, dos limites.  
*Senza termini.* Sem termos, sem limites.  
*Porra i termini.* Determinar, pôr os termos.  
*Dar termine.* } Fixar, assignar hum termo.  
*Imper termine.* }  
*Termine.* Termo, tempo prefixo.  
*Prorogare il termine del pagamento portato dalla obbligazione.* Prolongar, differir o termo do pagamento contido na obrigação.  
*Appressandosi il termine delle nozze.* Apressando-se o termo prefixo das vodas.  
*Termine.* Termo, espaço, intervallo de tempo.  
*Termine.* Termo, estado, grão, ser.  
*Stando in questo termine il maritaggio.* Estando neste termo o casamento.  
*Mentre le cose erano in questo termine.* Em quanto as cousas estavão neste estado: *Cum res ita se haberent.*  
*In che termini sono i nostri affari?* Em que termos, em que estado estão os nossos negocios?  
*Termine.* Termo, condição, ordem prefixa.  
*Tenersi dentro i termini dell' onestà.* Ter-se, conservar-se, conter-se dentro dos termos da honestidade.  
*Termine.* Convenienciã, modo, maneira.  
*Che termine si può avere in amare?* Que modo se pôde ter em amar? *Quis enim modus adstet amor?*  
*Uscir de' termini.* Sahir dos limites fóra dos termos da obrigação, apartar-se do que he justo, e conveniente.  
*Termine.* Termo, palavra, locução propria, e particular das Sciencias, e Artes, expressão.  
*Termini di palazzo.* Termos, palavras forenses: *Verba forensia.*  
*In formali termini.* Em termos formaes: *Conceptis verbis.*  
*Non ho termini abbastanza per trattarti, come tu meriti.* Não tenho termos sufficientes para te tratar, como tu mereces: *Nihil quicquam pro istis factis dignum te dici potest.*  
*Spiegarsi in bei termini.* Explicar-se em bellos termos: Ter bellas expressões: *Verbis elegantibus, & aptis uti: eleganter dicere, loqui.*  
*Termine perentorio.* Termo peremptorio. Termo Legal.  
*Termine d' una casa.* Remate, fim de huma cousa.  
*Termini.* Remates, especie de estatuas de meio corpo, que acabão á semelhança de pilares. Termo de Arquitectura.  
**TERMINO.** v. **TERMINE.**  
**TERMOMETRO.** f. m. Thermometro, instrumento Mathematico, capudo de vidro com Mercurio, por cuja subida, e descida se conhece o temperamento do lugar, e os grãos do calor, ou de frio.  
**TERMOSCÓPIO.** f. m. Termoscópio, instrumento para medida do calor, e do frio não exacta, mas quasi exacta.  
**TERNÁRIO.** adj. m. **RIA.** f. Ternário, epitheto, que se dá áquillo, que he composto de tres números, ou de tres tempos.  
*Numero ternário.* Número ternario.  
*Ternarij.* Terceto, versos Toscanos de tres em rima.  
**TERNO.** f. m. Ternos, ponto dos dados, quando ambos descobrem tres pontos.  
*Terno.* Terno, o número de tres, ou tres números juntamente.  
**TERRA.** f. f. Terra, elemento de qualidade humida,

e secca; globo terraqueo, que Deos creou para habitação, e sustento do homem, e animacs. Mundo.  
*Terra.* Terra, chão.  
*In terra.* Em, na terra.  
*Di terra.* De terra, terrestre.  
*Generato di terra.* Gerado da terra.  
*Terra ferma.* Terra firme, contigente.  
*Terra bianca.* Terra branca, barro, greda, com que se tirão as nodos.  
*Terra per far vasi.* Barro para se fazer louça.  
*Terra per far mattoni.* Terra, barro para fazer tijolos.  
*Terra che paga affitto.* Terra, que paga tributo.  
*Terra che paga decima.* Terra, que paga decima.  
*Terra da seminare.* Terra para semear, campo de sementeira.  
*Terra jeminata.* Terra semeada.  
*Terra seminata ogni anno.* Terra, que se semea todos os annos: *Terra restibilis.*  
*Terra seminata un anno sì l' altro no.* Terra de alqueve, que se semea hum anno, e se deixa outro de pouzio.  
*Terra grossa.* Terra pingue.  
*Terra magra.* Terra esteril.  
*Terra nera.* Terra preta, parda; e esta se diz ser fertil.  
*Terra leggiera.* Terra leve.  
*Terra secca.* Terra secca.  
*Terra cretosa.* Terra cheia de greda, barrenta.  
*Terra forte.* Terra forte.  
*Terra fertile.* Terra fertil.  
*Terra coltivata.* Terra cultivada.  
*Terra lavorata.* Terra lavrada.  
*Terra incolla.* Terra inculta, sem cultura.  
*Terra da grano.* Terra de trigo.  
*Terra da vino.* Terra para vinho.  
*Terra da' frutti.* Terra de frutas.  
*Terre.* Terras, prédios, herdades, fazendas.  
*Terra.* Terta, chão, pavimento, onde se está, ainda que não seja terra.  
*Coricossi in terra.* Estirou-se, extendeo-se em terra.  
*Terra.* Terra, mundo, redondeza.  
*I beni della terra.* Os bens terrenos, e caducos.  
*Esser attaccato ai beni della terra.* Estar prezo, afferrado aos bens terrenos: *Terrenis detineri.*  
*Esser abato di terra al Cielo.* Ser levantado da terra ao Ceo: *E terris in Cælum attolli.*  
*Levar di terra.* Matar, tirar do meio, da companhia dos mais homens.  
*Terra.* Terra, lugar.  
*Mutar terra.* Mudar de terra, de lugar.  
*Terra.* Terra, provincia, paiz, região.  
*Entrò a mano armata nelle terre nemiche.* Invadso, accommetteo impetuosamente as terras a provincia dos inimigos.  
*Terra.* Caminho, viagem, jornada.  
*Far viaggio per terra.* Viajar, fazer jornada por terra.  
*Cercare alcuno per mare, e per terra.* Buscar, procurar alguém por mar, e por terra.  
*Terra.* Terra, Cidade, Castello, lugar murado, ou grande.  
*Gli abitatori delle terre.* Os habitadores da terra.  
*Terra terra.* Posto adverbialmente. Terra terra, muito perto de terra, ao longo da terra. Termo de Marinha: *Prope terram.*  
*Andare terra terra.* Andar, ir terra terra.  
*Volare terra terra.* Voar muito perto da terra.  
*Navigava colla sua armata terra terra.* Navegava com a sua armada terra terra.  
*Terra terra come la porcellana.* Muito perto de terra, terra terra.  
*Terra terra.* Posto adverbialmente. Pobremete, miseravelmente, com miseria. Modo de dizer baixo.

*Cadere in plana terra.* Cahir em terra, em campo direito, e plano.

*Figliar terra.*

*Prender per terra.* } Tomar terra, abordar á terra.

*Smontar in terra.* }

*Approdar alla terra.* }

*A terra cavolini.* He preciso abaixar-se. Modo, que denota a necessidade de se abaixar. Locução baixa.

*Non esser terra da por vigna.* Não ser terra capaz, em que se plante vinha; isto he. Ser pessoa segura, e que se não deixa induzir a fazer as vontades aos outros, ou concorrer nos sentimentos dos mais.

*Dare in terra.* Tocar em terra, dar em algum baixo navegando: *Impingere.*

*Dare in terra.* Dar, bater em terra.

*Dare come in terra.* Bater, dar como quem malha em centeio verde, bater fortemente, sem sentido, açoutar com muita força.

*Non dare nè in Cielo, nè in terra.* Botar por effes outeiros: não obrar cousa a proposito, estar fóra de si.

*Andar per le terre.* Cahir. Modo baixo.

*Andar per terra.* } Cahir, vir abaixo.

*Andar in terra.* }

*Dare in terra.* Abordar, tomar terra.

*Terra ferma.* Terra firme, continente; terra, que não está cercada do mar.

*Non aver terra ferma.* Vagar, andar vagabundo, errante, não ter domicilio certo.

*Dar del culo in terra.* Fallir, quebrar. Modo baixo: *Decoquere.*

*Terra cotta.* Terra, barro cozido.

*Gettar a terra.* Deitar por terra, abaixo, abater, arruinar.

*Andar per terra.* Andar pelo chão, engatinhar, andar de rojo.

*Cader a terra.* Cahir a terra, faltar, perecer, acabar.

**TERRACCIA.** peior. **DI TERRA.** Má terra, vil terra.

\* **TERRACCIO.** v. **MEZZULE.**

**TERRA COTTA.** f. f. Terra cozida; isto he, tiplos feitos de barro cozido no forno.

**TERRACREPOLO.** f. m. Qualidade de planta, que nasce pelas muralhas antigas, e se come em selada.

**TERRA FERMA.** f. f. Terra firme, continente, terra, que não está cercada do mar, como as Ilhas.

\* **TERRAFINARE.** v. a. Desterrar, degradar, mandar para hum degredo.

\* **TERRAFINE.** f. m. Degredo, desterro.

\* **TERRAFINO.** v. **TERRAFINE.**

**TERRAGNO.** adj. m. **NA.** f. Proximo á terra, que se levanta pouco da terra, que está sobre a terra.

**TERRAGNOLO.** v. **TERRAGNO.**

**TERRAPIENARE.** v. a. Terraplenar, fazer terraplenos, fortificações com terra.

**TERRAPIENATO.** adj. m. **TA.** f. Terraplenado, cheio de terraplenos, applainado.

**TERRAPIENO.** f. m. Terrapleno, bastião, reparo de muralha cheio de terra para resistir mais facilmente huma Praça ás baterias da artilheria. Termo de Fortificação.

**TERRA TERRA.** adv. Terra terra, ao longo da terra.

**TERRÁTICO.** f. m. Aquillo, que se paga do arrendamento de huma terra.

**TERRATO.** f. m. Terrado, elevação de terra, reparo feito de terra.

*Terrato.* Pavimento, chão.

**TERRAZZANO.** adj. m. **NA.** f. Nascido, ou habitante de Cidade, de terra murada, ou Castello.

*Terrazzano.* Paizano, que he do mesmo paiz, vizinho de hum lugar.

**TERRAZZETTO.** dim. m. **DI TERRAZZO.** Eira-do-zinho, pequeno eirado de humas casas.

**TERRAZZINO.** dim. m. **DI TERRAZZO.** v. **TERRAZZETTO.**

**TERRAZZO.** f. m. Terraço, eirado, parte mais alta de huma casa, que he plana, e tem o feitio de torre, varanda.

*Terrazzo.* Pavimento.

**TERRAZZONE.** aug. **DI TERRAZZO.** Eirado grande, varanda grande.

**TERREMOTO.** f. m. Terremoto, tremor de terra.

**TERREMUOTO.** v. **TERREMOTO.**

**TERRENAMENTE.** adv. Terrenamente, segundo o mundo, ao modo humano.

**TERRENELLO.** dim. m. **DI TERRENO.** Terrenozinho, pequeno campo, prédiozinho.

**TERRENO.** f. m. Terreno, solo, chão, campo, terra.

*Terreno.* Terreno, solo, em que se edifica, e se fazem casas.

*Terreno.* Terreno, territorio.

*Egli ha paura, ch'è non gli manchi il terreno sotto i piedi.* Prov. Elle tem medo, que lhe fuja a terra debaixo dos pés; o que se diz de hum homem avarento, que sempre teme a necessidade: *Hiente avaritia tenacissimus.*

*Terreno.* Casas terreas; todo o apartamento habitavel da casa, que está mais vizinho á terra.

*Terreno.* A primeira casa ao entrar da porta.

*Mancare il terreno.* Posto absolutamente. Faltar, fugir a terra debaixo dos pés; ser muito avarento, estar sempre receoso da necessidade.

*Terreno.* Em sentido obscuro. Terreno, a parte pendenda da mulher.

*Lavorar il terren dolce.* Ter cópula, coito, conjunção carnal com huma mulher.

*È non è terreno da porci vigna.* Não se póde fazer fundamento, e pôr-se a esperança.

*Terreno.* Terreno; qualidade de terra para se semear, e se plantar.

**TERRENO.** adj. m. **NA.** f. Terreno, da terra, terreo, terrestre, terreal, mundano.

*Stanza terrena abitabile.* Aposento, loge, casa terrea, habitação junto da terra, em que se assiste.

**TERREO.** adj. m. **REA.** f. Terreo, terrestre, que tem a qualidade da terra, da terra.

**TERRESTITÀ.** } **TERRESTRITÀ.**

**TERRESTITADE.** } v. **TERRESTRITADE.**

**TERRESTITATE.** } **TERRESTRITATE.**

**TERRESTO.** } **TERRESTRE.**

**TERRESTRE.** v. **TERRESTRO.** Terrestre, pertencente á terra.

**TERRESTREITÀ.** } **TERRESTRITÀ.**

**TERRESTREITADE.** } v. **TERRESTRITADE.**

**TERRESTREITATE.** } **TERRESTRITATE.**

**TERRESTRITÀ.** } Terrestridade, qualida-

**TERRESTRITADE.** } de terrestre; o abstr-

**TERRESTRITATE.** f. f. } ão de terrestre; nature-

za terrena.

**TERRESTRO.** adj. m. **TRA.** f. Terrestre, que tem qualidade de terra, que pertence á terra.

*Terrestro.* Terrestre, mundano, que não he espiritual.

**TERRETTA.** dim. f. **DI TERRA.** Terrinha, pequena terra, aldeiazinha, lugarinho, lugarejo.

*Terretta.* Especie de terra, de que usão os Pintores para pintar.

**TERRIBILE.** adj. m. f. Terrível, espantoso, formidavel, que causa terror, horrendo, horroroso.

*Terribile.* Terrível, grande, extraordinario, que causa espanto.

**TERRIBILE.** f. v. **TURIBILE.**

**TERRIBILETTO.** dim. m. **TA.** f. **DI TERRIBILE.** Terrívelzinho, algum tanto terrível, espantoso-

zinho, algum tanto formidavel.

*Terribiletto.* Grandezinho, hum pouco extraordinario.

**TERRIBILÍSSIMO.** sup. m. MA. f. Terribilíssimo, muito espantoso, formidabilíssimo, muito horrendo, horrendíssimo.

*Terribilíssimo.* Terribilíssimo, muito grande, extraordinaríssimo.

**TERRIBILITÀ.** } Terribilidade, condição  
**TERRIBILIDADE.** } terrível, terror, espanto;  
**TERRIBILIDADE.** f. f. } to; o obstracção de terrível.

**TERRIBILMENTE.** adv. Terrivelmente, com terror, espantosamente, horrorosamente, horrendamente, com horror, formidavelmente.  
*Terrivelmente.* Terrivelmente, grandemente, extraordinariamente.

**TERRICCIO.** adj. m. CIA. f. Misturado com terra, cheio de terra.  
*Terriccio.* De côr de terra.

*Terriccio.* Terrestre, de qualidade de terra.

**TERRICCIUOLA.** dim. f. DI TERRA. Terrinha, pequena terra, Cidadezinha, pequeno Castello, Aldeiazinha, lugarinho, lugarejo.

**TERRICURVO.** adj. m. VA. f. Terricurvo, que dobra para a parte da terra.

**TERRIERE.** v. TERRAZZANO.

**TERRIFICO.** adj. m. CA. f. Terrífico, terrível.

**TERRIGENO.** adj. m. NA. f. Gerado, nascido da terra.

**TERRITORIALE.** adj. m. f. Territorial, do território.

**TERRITÓRIO.** adj. m. RIA. f. Territorio, Comarca, districto, jurisdicção, extensão de paiz, em que tem jurisdicção, poder de se exercitar a justiça.

*Território.* Territorio, fenhorio, terra, que está sujeita a hum grande Senhor.

*Território.* Territorio, Diocese, ou Diocese, extensão de paiz, que está á obediencia de hum Prelado Ecclesiastico em tudo, o que respeita á Religião.

**TERRITÓRIO.** Sincopa DI TERRITÓRIO, de que usão os Poetas por causa da rima. v. TERRITÓRIO.

**TERRORE.** f. m. Terror, medo, espanto grande, horror.

*Terror panico.* Terror panico, medo mal fundado, sem motivo.

*Apportar terrore.* } Metter, pôr, causar terror,  
*Menor terrore.* } medo: *Alicui timorem injicere;*  
*Metter terrore.* } ne; incutere.

*Si mise fra l'armata un certo terrore.* Metteo-se, introduzio-se pelo exercito hum certo terror.

**TERROSO.** adj. m. SA. f. Terroso, cheio, cuberto de terra, de póeira.

**TERSAMENTE.** adv. Tersamente, asseadamente, com asseio, polidamente, claramente, resplandecentemente, luzentemente, com lustre.

**TERSEZZA.** f. f. Limpeza, asseio, polidez, pureza, qualidade daquillo, que he terço, limpo, e puro.

**TERSÍSSIMO.** sup. m. MA. f. Tersíssimo, muito terço, asseadíssimo, muito limpo, polidíssimo, muito claro, puríssimo, muito resplandecente.

**TERSO.** adj. m. SA. f. Terso, limpo, asseado, sem mancha, polido, reluzente, puro, resplandecente.  
*Parlar terso.* Fallar terso, puro, sem erro.

**TERZA.** f. f. Tercia, huma das Horas Canonicas, que se celebra em terceiro lugar.

*Terza.* Tercia, o tempo, em que se celebra esta Hora Canonica.

*Terza.* Terceira, consonancia de dous sons, que contém hum intervallo de dous tons e meio. Termo de Musica.

**TERZAMENTE.** adv. Terceiramente, em terceiro lugar.

**TERZANA.** f. f. Febre terçã, que vem hum dia sim, e outro não.

*Terzana doppia.* Terçã doble; chama-se assim aquella Parte I. e Tomo II.

la febre; que vem todos os dias, mas que tem os parocismos alternamente semelhantes.

**TERZANA.** v. ARSENALE. Arsenal, armazem, em que se tem os aprestos necessários para as Armadas: *Navale.*

**TERZANACCIA.** peior. DI TERZANA. Má febre terçã.

**TERZANELLA.** dim. f. DI TERZANA. Pequena febre terçã.

**TERZARE.** v. a. Lavar a terceira vez. Termo de Agricultura.

**TERZAUOLO.** f. m. Estudante em a Universidade de Padua, que pertende a certidão de ter affilido ás lições.

**TERZAVA.** f. f. Terceira avó, mãe da bisavó, ou do bisavó.

**TERZAVO.** f. m. Terceiro avô, pai do bisavó, ou da bisavó.

**TERZAVOLA.** } v. } TERZAVA.  
**TERZAVOLO.** } TERZAVO.

**TERZERIA.** f. f. Terceira parte, huma das tres partes de alguma cousa, que se numera por tempos, ou de outro modo semelhante.

**TERZERUOLA.** f. f. Medida de vinho com pouca differença do meio quartilho.

**TERZERUOLO.** f. m. A véla a mais pequena de hum navio, cevadeira.

*Terzeruolo.* Arranjar, pôr, accomodar as outras vélas maiores á altura, e fórma da mais pequena. Termo de Marinha.

*Terzeruolo.* Pistola, huma especie de arma de fogo curta.

**TERZETTO.** f. m. Terceto, estrofe de tres versos, aquella parte da Poesia, que se comprehende em tres versos.

*Terzetto.* Terceto, tres versos, que estão ligados em hum mesmo sentido.

*Terzetto.* Terceto, huma ariazinha, que cantão tres pessoas. Termo de Musica.

**TERZIADECIMANO.** f. m. Soldado da terceira legião em a Milicia Romana. Pal. Lat.

**TERZIARIO.** adj. m. RIA. f. Terceiro, beato, aquelle, ou aquelle, que traz o habito de Religioso sem ser obrigado para isso.

**TERZIERIA.** v. TERZERIA. Terceira parte, huma das tres partes de huma cousa, que se numera por tempos, ou de outro semelhante modo.

**TERZINA.** f. f. Terceto, composiçã de tres versos, com que se fechão os Sonetos, ou outra qualquer Poesia.

**TERZINO.** f. m. Vaso, em que se tem líquidos.  
*Terzino.* Qualidade de medida de vinho.

**TERZO.** adj. m. ZA. f. Terceiro, nome numeral, que se segue depois do segundo immediatamente.

*La terza parte.* A terça parte.

*La terza volta.* A terceira vez.

*Terza persona.* Terceira pessoa, aquella, que algumas vezes se mette entre duas partes, que tem algum contrato, mediador, terceiro.

*Metter una cosa in mano á una terza persona.* Metter alguma cousa na mão de huma terceira pessoa.

*Ch'è composto per la terza parte di una cosa.* Que he composto de huma terceira parte de alguma cousa.

*Fare una cosa la terza volta.* Fazer huma cousa a terceira vez.

*Tenere una terza parte.* Estar neutral, conservar-se no estado de neutralidade entre dous partidos opostos.

**TERZO.** f. m. A terceira parte, huma das tres partes de hum todo.

*Terzo.* Terceiro, hum dos particulares, que compõe alguma multidão.

*Parlar al terzo, al quarto.* Fallar ao terceiro, ao quarto, a todo o mundo, a toda a qualidade de pessoas.

**TERZODÈCIMO.** adj. m. MA. f. Decimoterceiro; nome numeral, que se compõe de huma dezena, e mais tres.

**TERZUOLO.** f. m. Treço, he o macho de algumas aves de rapina; assim chamado por ser o terceiro, que fica no ninho abandonado da mãe.

## T E S

**TESA.** f. f. Extensão, a acção de estender.

*Tesa.* Lugar proprio, e apto para se estenderem as redes.

*Tesa.* As abas do chapeo.

\* **TESAUREGGIARE.** v. **TESAURIZZARE.** Entesourar, ajuntar thesouros.

**TESAURERIA.** } v. } **TESORERIA.**

**TESAURIÈRE.** } } **TESORIÈRE.**

**TESAURIZZARE.** v. a. Entesourar, ajuntar thesouros.

*Tesaurizzare.* no fig. Reprimir, refrear, conter.

**TESAURIZZATO.** adj. m. TA. f. Entesourado, junto em thesouro.

**TESAURO.** v. **TESORO.** Thesouro, lugar, onde se ajuntão as riquezas, e os dinheiros.

*Tesouro.* Thesouro, as mesmas riquezas, os mesmos dinheiros, que estão juntos, guardados, e entesourados.

**TÈSCHIO.** f. m. Craneo, coveira, a parte superior da cabeça, que cobre o cérebro, molleira.

*Teschio.* A cabeça separada do corpo.

**TESI.** f. f. These, proposição geral, que se allega, e que se offerece para se sustentar, e se defender.

**TESMOTETA.** f. m. Conservador das Leis, Magistrado de Athenas.

**TESO.** adj. m. SA. f. Estendido, direito.

*Teso.* Armado, fallando-se de hum arco.

*Orecchio teso.* Ouvido applicado para ouvir o que se está dizendo.

*Occhio teso.* Olho attento, que está vendo, olhando com attenção para alguma cousa.

**TESORARE.** v. **TESOREGGIARE.**

**TESOREGGIARE.** v. a. Entesourar, ajuntar dinheiros, riquezas, ouro, joias, &c. Tambem se usa deste nome no sent. fig.

**TESORERIA.** f. f. Thesouraria, Erario, Thesouro, lugar público, ou particular, onde se ajuntão os dinheiros, as riquezas.

*Tesoreria.* Thesouraria, administração do Thesouro.

**TESORIÈRE.** f. f. Thesoureira, mulher do Thesoureiro.

**TESORIERATO.** f. m. Thesouraria, Officio de Thesoureiro, daquelle, que tem a administração do thesouro.

**TESORIÈRE.** f. m. Thesoureiro, Ministro, ou guarda do thesouro.

**TESORIZZARE.** v. a. Entesourar, ajuntar riquezas, ouro, dinheiros.

**TESORO.** f. m. Thesouro, riquezas, dinheiros juntos, quantidade de ouro, ou prata cunhada, e de joias, ou de cousas semelhantes preciosas.

*Tesoro.* Thesouro, Erario, lugar, onde se conservão as rendas de hum Principe.

*Tesoro.* Thesouro, lugar separado em huma Igreja, onde se guardão as Reliquias, e outras cousas preciosas.

*Tesoro.* no fig. Thesouro; o que se diz assim das vantagens do espirito, como do corpo.

*La memoria è un tesoro, che rinchioda, e conserva ogni cosa.* A memoria he hum thesouro, que contém, e conserva tudo.

\* **TESSERA.** f. f. Dados de jogar. Pal. Lat.

**TESSERANDOLO.** f. m. Tecelão, o que tece, e fabrica, tecendo pannos de todos os generos, fitas, galões, e todas as fazendas, que se fazem em theares.

**TESSERE.** v. a. Tecer, fabricar, compôr a tea, fazer panno de qualquer qualidade em hum thear.

*Tessere fino al fine.* Tecer até ao fim, acabar de tecer.

*Tessere.* no fig. Tecer, compilar, compôr, escrever, reduzir a ordem, fazer huma collecção.

*Tesser tradimenti.* Tecer, armar traições: *Traxere plagas.*

*L'uomo ordisce, e la fortuna tesse.* Prov. Os designios do homem tem necessidade do auxilio da fortuna.

**TESSITORE.** v. m. Tecelão, artifice, que tece, e fabrica.

*Bottega di tessitore.* Loge, officina de tecelão.

*Arte del tessitore.* Arte, officio de tecelão.

**TESSITRICE.** v. f. Tecedeira, tecelão, mulher, que tece, e fabrica pannos, e especialmente panno de linho; tambem se usa deste nome no sent. fig.

**TESSITURA.** f. f. Tecedura, tecido, a arte, o modo; a acção de tecer.

*Tessitura.* no fig. Tecido, composição.

*La tessitura di un discorso.* O tecido, a composição de hum discurso.

**TESSUTA.** f. f. **TESSITURA.** Tecedura, tecido.

**TESSUTO.** f. m. Tecedura, tecido, cousa tecida, composição de fios entrelaçados, passados huns pelos outros.

*Tessuto.* no fig. Tecido, união, encadeamento, continuação, arrançamento.

**TESSUTO.** adj. m. TA. f. Tecido, fabricado, feito, trabalhado no thear.

*Tè tessuta.* Têa tecida.

*Panno tessuto.* Panno tecido.

*Tessuto.* no fig. Tecido, arranjado, disposto, ordenado, composto.

**TESTA.** f. f. Cabeça, toda a parte do animal do peçoço para cima.

*Parte di dietro della testa.* Touço, ou toitico, nuca, parte posterior da cabeça.

*Parte anteriore della testa.* Molleira, parte dianteira da cabeça.

*Aver male alla testa.* } Ter, padecer dores de ca-

*Aver mal di testa.* } beça.

*Aver la testa coperta.* Ter a cabeça cuberta; estar com a cabeça cuberta.

*Romper la testa a uno.* } Quebrar, dar na cabeça

*Dar in testa a uno.* } a alguém.

*Romperli la testa.* Quebrar a cabeça a si mesmo.

*Dar della testa contra 'l muro.* Marrar, dar com a cabeça em huma parede: *Impingere caput parieti.*

*Questo vino da alla testa.* Este vinho sobe á cabeça, embebeda: *Illud vinum tentat caput.*

*Testa.* Cabeça, homem, pessoa.

*Pagano dieci scudi per testa.* Págo dez escudos por cabeça.

*Quante teste, tanti pareri.* Tantas cabeças, tantas carapuças; isto he, tantas cabeças, tantas opiniões;

porque por muitos homens que estejam juntos, difficulosamente concordão, e convem em hum mesmo parecer: *Quot capita, totidem sententia.*

*Non ne scappò testa.* Não escapou nem hum só: *Nemo unus evasit.*

*Testa.* Cabeça, espirito, engenho, entendimento.

*Uomo di buona testa.* Homem de boa cabeça, de bom juizo.

*Rispondere di sua testa.* Responder da sua cabeça, do seu juizo.

*Metterli in testa di far qualche cosa.* Metter-se na cabeça, no juizo fazer alguma cousa.

*Aver una cosa in testa.* Ter huma cousa na cabeça, no juizo.

*Metter in testa a qualcheduno di far una cosa.* Metter, encaixar na cabeça a alguém o fazer alguma cousa.

*E' uomo di buona testa, e di consiglio.* He homem de bom juizo, e de conselho.

*Hà la testa mal fatta.* Tem má cabeça, não tem bom juizo.